

INHALTSVERZEICHNIS

Geleitwort Erika Eichenseer 9

Aus dem Geleitwort von „Prinz Roßwift“ (2010) Erika Eichenseer 11
Der Dialekt war schuld 14
Dialektbeispiel 14
Wörtliche Übertragung 14
Neue Lesart 15

Zaubermärchen 17
1 König Goldhaar 18
2 Wie der Gärtnerssohn die schöne Prinzessin gewann 22
3 Zwei Brüder 26
4 Die Rübenprinzessin 29
5 Der törichte Friedl* 32
6 Die vertauschte Braut 34
7 Die schöne Sklavin* 37
8 Die goldene Bramasche 39
9 Das Porträt 43
10 Hans Dudldee 46
11 Das fliegende Kästchen 50
12 Das goldene Pantoffel* 53
13 Die Geldmühle 55
14 Das Kucherl 56
15 Der Schneider im Baum 58
16 Das Kleid des Mondes 59

Tiermärchen 61
17 Die dankbaren Tiere 62
18 Die wandernden Tiere 63
19 Redende Tiere 65
20 Bachstelzen und Rotschwänzchen 66
21 Der Zeisig und der Kuckuck 66
22 Die Schwalbe 67
23 Der Zaunkönig 68
24 Der Krebs 68
25 Der Fuchs und der Storch 69
26 Die Hausnatter 69
27 Der Mann im Mond 70

28	Der Kodl spielt auf	70
29	Die Kröte als Braut	71
30	Verwünschte Kröten	71
31	Die Maus – ein Rätsellied	72
32	Ottern und Blindschleichen	72
33	Das „A“ auf dem Rücken des Laubfrosches	73
34	Die Eidechse	73
35	Das starke Band	74
36	Die weiße Kuh*	78
37	Die Prinzessin und die Kuh	80
38	Hans mit der Löwin	82
39	Der Rattenfänger	84
40	Schwanenjungfrauen	86
41	Der Rabe mit dem silbernen Schnabel	91
42	Die verwunschene Krähe	94
43	Der Wundervogel und die beiden Bettelknaben	97
44	Das Manntier	100
45	Jodl, rutsch mir nach	102
46	Prinz Roßzwifl	105
47	Wiesawittl und Blumenholde	107
48	Das Daumennickerl	110
49	Wo die Lerche lebt	112

Sagenmärchen – Holzfräulein 113

50	Holzfräulein	114
51	Drei Laiblein Brot*	115
52	Die Wilde Jagd	116
53	Die drei Spindeln	118
54	Ulerl, geh heim*	120
55	Karfunkelstein*	122
56	Zwei Köpfe und kein Fuß	123
57	Grindkopf*	123
58	Das Mal von Hund, Schwein und Katze	125
59	Das Grab der Holzfräulein*	128

Sagenmärchen – Wassergeister 131

60	Wasserfräulein	132
61	Des Windes Heulen*	133
62	Das rote Seidenband	135
63	Die zwölf Bräute	138
64	Anna Mayala	141

65	Gürtel und Halsband	146
66	Im Rachen des Wassermanns	149
<i>Sagenmärchen – Riesen und Zwerge</i>		151
67	<i>Riesen</i>	152
68	Drei Riesen und drei Jäger	152
69	Woud und Freid (s. a. S. 247)	155
70	Ein Riese lügt nie*	157
71	Riesenspässe	160
72	Eisriesen	161
73	<i>Zwerge</i>	162
74	Neun Säcke voll Gold	162
75	Die Schafhütte am Zwergennest	165
76	Das Hütchen	168
77	Winterkürberl*	169
78	Der Zwerg Gungerl	170
79	Der Schlüssel	172
<i>Sagenmärchen – Hexen und Teufel</i>		175
80	<i>Hexen</i>	176
81	Die drei Königstöchter	177
82	Der verwünschte Esel	180
83	<i>Teufel</i>	181
84	Der Zauberlehrling	182
85	Der Teufelsgeiger	184
86	Der Boinling in der Stube*	187
87	Der wunderbare Vogel	188
88	Tauperlen	188
89	Der Teufel und der Besenbinder	189
<i>Legendenmärchen</i>		191
90	Sprechende Bäume	192
91	Blut am Baum	193
92	Das Bild im Baum*	194
93	Ein Vaterunser für die Mutter Anna*	195
94	Der Kreuzesbaum	197
95	Mehl statt Schnee	199
96	Das Wieserl	200
97	Perlentränen*	201
98	Hundala und Katzen, Hehnala und Hahnala*	205
99	Der Höydl	207

100	Mann ohne Sorge*	209
101	Der Klausner und die Ewigkeit	210
<i>Mythen</i>		213
102	Riesen	214
103	Der Reiter auf dem Mond	215
104	Der Bauer im Mond	216
105	Bitte um Erlösung	217
106	Der Schwur der Sonne	218
107	Der Schatten der Sonne	219
108	Das Ende der Welt	220
<i>Schwankmärchen</i>		221
109	Der Plauderer	222
110	Das dumme Weib	224
111	Die Wahrsagerin*	228
112	Die drei Ärzte	229
113	Nicht zornig werden	231
114	Die Strümpfe des Gehenkten	235
115	Der Lausige, der Rotzige, der Kratzige	236
116	Das Oferl	237
117	Die Würste im Hut*	240
118	Schaf Gottes*	241
119	Der Saubub*	242
<i>Nachwort Daniel Drascek</i>		243
„Der Oberpfälzer liebt seine Heimat“		
Franz Xaver von Schönwerth und die Erzählforschung		244
<i>Anhang</i>		249
Nicola Paulson: Anmerkungen zu den Märchen und Sagen von		
Franz Xaver von Schönwerth		250
Abkürzungsverzeichnis		250
Bibliograf. Anmerkungen und Quellennachweise: Nicola Paulson		
(„Prinz Roßzwifl“, 2010) und Manfred Sailer (vorl. Ausgabe)		252
<i>Verzeichnis der Märchen-Fundorte</i>		268
<i>Erika Eichenseer, Herausgeberin</i>		269

Die mit Sternchen (*) gekennzeichneten Überschriften wurden von der Autorin aktualisiert, überarbeitet oder ersetzt.